

PRAKTIKA INTERN 2008**Internes Ausbildungsprogramm für Vertreter im Patentwesen**

Das Europäische Patentamt bietet künftigen zugelassenen Vertretern vor dem EPA und zugelassenen Vertretern vor dem EPA, die freiberuflich oder in der Industrie tätig sind, die Möglichkeit einer Ausbildung im EPA.

Praktika Intern ist vor allem für Bewerber für die europäische Eignungsprüfung gedacht, insbesondere für diejenigen, die keine der EPA-Amtssprachen als Muttersprache haben.

Organisator dieser Ausbildung ist die Europäische Patentakademie, die u. a. zum Ziel hat, ein in allen derzeitigen und künftigen EPÜ-Vertragsstaaten gleichermaßen zugängliches Aus- und Fortbildungsangebot in der Theorie und Praxis des europäischen und internationalen Patentrechts zu fördern.

Programm

Die Praktikanten verbringen vier Wochen in der Generaldirektion 1 (Recherche/Prüfung/Einspruch) in München, Den Haag oder Berlin oder drei bis vier Wochen in der Generaldirektion 3 (Beschwerde) in München. In der GD 1 sollen die Praktikanten an echten Fällen arbeiten; dabei werden sie von einem Prüfer betreut. In der GD 3 werden die Praktikanten einer Technischen Beschwerdekammer zugeteilt. Die Praktikanten können unter Umständen an einem Kurs für Prüfer oder an mündlichen Verhandlungen teilnehmen und werden mit anderen Tätigkeiten des EPA vertraut gemacht.

Kosten

Das Praktikum ist kostenlos. Jedoch müssen die Praktikanten für ihren Aufenthalt am Ausbildungsort selbst aufkommen.

Zulassung

Für dieses Ausbildungsprogramm können sich Staatsangehörige aller EPÜ-Vertragsstaaten anmelden, die ihren Wohnsitz innerhalb des Hoheitsgebiets eines der Vertragsstaaten haben.

Grundkenntnisse des europäischen Patenterteilungsverfahrens werden vorausgesetzt; eine Bedingung für die

PRAKTIKA INTERN 2008**In-house training programme for patent professionals**

The European Patent Office offers an opportunity for future European patent attorneys and European patent attorneys in private practice and in industry to receive training within the EPO.

Praktika Intern is mainly aimed at candidates for the European qualifying examination, in particular those whose mother tongue is not an EPO official language.

This training is organised by the European Patent Academy whose objective shall be, amongst others, to promote equal access to training opportunities related to international and European patent law and practice in all current and future EPC contracting states.

The programme

The trainees spend four weeks with Directorate-General 1 (Search/Examination/Opposition) in Munich, The Hague or Berlin, or three to four weeks in Directorate-General 3 (Appeals) in Munich. In DG 1 the trainees work on files and cases and are supervised by an examiner. In DG 3 they are assigned to a technical board of appeal. In some cases they may have the opportunity to attend an examiners' course or oral proceedings, and to acquaint themselves with other activities of the EPO.

Costs

The training itself is free of charge, but trainees have to pay their own living costs and other expenses.

Admission

The programme is open to nationals of all EPC contracting states who are resident in a contracting state.

A basic knowledge of the European patent grant procedure is required, a condition for admission being that the

PRAKTIKA INTERN 2008**Programme de formation interne pour les professionnels en matière de brevets**

L'Office européen des brevets offre aux futurs mandataires en brevets européens et aux mandataires en brevets européens exerçant soit à titre libéral, soit comme salarié d'une entreprise, la possibilité de suivre des stages de formation interne à l'OEB.

Le programme Praktika Intern est principalement destiné aux candidats à l'examen européen de qualification, et tout particulièrement aux personnes dont la langue maternelle n'est pas une langue officielle de l'OEB.

Cette formation est organisée par l'Académie européenne des brevets dont l'objectif est, entre autres, de promouvoir un accès égal aux possibilités de formation dans le domaine du droit européen et international des brevets et de sa pratique, dans tous les Etats parties à la CBE, actuels et futurs.

Programme

Les stagiaires passent quatre semaines à la Direction Générale 1 (Recherche/Examen/Opposition) à Munich, La Haye ou Berlin, ou trois à quatre semaines à la Direction Générale 3 (Recours) à Munich. A la DG 1, les stagiaires étudieront, avec l'assistance d'un examinateur, des cas concrets. A la DG 3, ils seront affectés à une chambre de recours technique. Les stagiaires peuvent éventuellement participer à un cours destiné aux examinateurs ou assister à des procédures orales et se familiariser avec d'autres activités de l'OEB.

Frais

Cette formation est gratuite ; le séjour au lieu de formation sera néanmoins à la charge des participants.

Admission

Ce programme de formation est ouvert aux ressortissants de tous les Etats parties à la CBE résidant sur le territoire de l'un de ces Etats.

Des connaissances de base sont exigées dans le domaine de la procédure de délivrance des brevets euro-

Zulassung ist der erfolgreiche Abschluss der CEIPI/*epi*-Grundausbildung im europäischen Patentrecht oder eines gleichwertigen Kurses.

Die Praktikanten müssen über gute Kenntnisse in mindestens einer Amtssprache und sollten über Grundkenntnisse in den beiden anderen Amtssprachen verfügen.

Interessierte können sich online unter der Adresse <http://www.epo.org/about-us/jobs/internships/patent-professionals.html> bewerben. Bewerbungen sollten bis spätestens **1. Oktober 2007** bei der Europäischen Patentakademie eingehen.

Pro Jahr kann nur eine geringe Anzahl von Bewerbern zur Ausbildung zugelassen werden.

Europäisches Patentamt
Europäische Patentakademie
80298 München, Deutschland
internships@epo.org

candidate has successfully completed the CEIPI/*epi* basic training in European patent law or an equivalent course.

The trainees must have a good knowledge of at least one of the official languages, and should have a basic knowledge of the other two.

Candidates may enrol online via <http://www.epo.org/about-us/jobs/internships/patent-professionals.html>. The application must be received at the European Patent Academy by **1 October 2007** at the latest.

Trainee numbers are strictly limited: only a few candidates per year can be accepted.

European Patent Office
European Patent Academy
80298 Munich, Germany
internships@epo.org

péens, et les candidats devront impérativement avoir achevé avec succès la formation de base en droit européen des brevets proposée par le CEIPI/*epi*, ou une formation équivalente.

Les candidats doivent posséder une bonne connaissance d'une au moins des langues officielles et devraient être aptes à comprendre les deux autres.

Les personnes désireuses de participer à cette formation sont priées de s'inscrire en ligne à l'adresse <http://www.epo.org/about-us/jobs/internships/patent-professionals.html>. Les candidatures doivent parvenir à l'Académie européenne des brevets le **1^{er} octobre 2007** au plus tard.

A noter qu'il ne peut être accepté qu'un nombre restreint de candidats par an.

Office européen des brevets
Académie européenne des brevets
80298 Munich, Allemagne
internships@epo.org
